國立中興大學法政學院組織章程 Organization Regulations of the College of Law and Politics, National Chung Hsing University

100年12月8日院務會議通過 December 8, 2011—Approved by the College Affairs Meeting 104年11月13日院務會議修正通過(第3、6、9條)104年12月2日校長核定 November 13, 2015—Amended by the College Affairs Meeting (Articles 3, 6, 9) December 2, 2015—Approved by the President 107年9月13日院務會議修正通過(第3、4條)107年09月20日校長核定 September 13, 2018—Amended by the College Affairs Meeting (Articles 3, 4) September 20, 2018—Approved by the President 112年12月20日院務會議修正通過(第3條)112年12月29日校長核定 December 20, 2023—Amended by the College Affairs Meeting (Article 3) December 29, 2023—Approved by the President

- 第一條 國立中興大學法政學院(以下簡稱本院)組織章程(以下簡稱本章程)依據大學 法、國立中興大學組織規程及相關規定訂定。
- Article 1 The Organizational Charter (hereinafter referred to as "the Charter") of the College of Law and Politics, National Chung Hsing University (hereinafter referred to as "the College") is established by the University Act, the Organizational Regulations of National Chung Hsing University, and other relevant regulations.

第二條 本院以培育法政專業人才,並推展學術研究及服務為宗旨。

- Article 2 The mission of the College is to cultivate professional talents in law and politics and to promote academic research and service.
- 第三條 本院設下列教學單位:
- Article 3 The College shall establish the following academic units:
 - 一、學系:

Department

法律學系(含碩士班、碩士在職專班)

Department of Law (including Master's Program and Executive Master's Program)

二、研究所:

Institutes

(一)國際政治研究所(含碩士班、博士班、碩士在職專班)

Graduate Institute of International Politics (including Master's Program, Doctoral Program, and Executive Master's Program)

(二)國家政策與公共事務研究所(含碩士班、碩士在職專班)

Graduate Institute of National Policy and Public Affairs (including Master's Program and Executive Master's Program)

(三)教師專業發展研究所(碩士班)
 Graduate Institute of Professional Development for Educators (Master's Program)

	三、學位學程:
	$- + \underline{+ \underline{+ + \underline{+ + + + + + + + + + + +$
	<u>亞洲與中國研究英語碩士學位學程(碩士班)</u>
	International Master Program of Aisa and China Studies (Master's Program)
第四條	本院置院長一人, 綜理院務, 任期三年, 不得連選連任。院長遴選及解聘要點另
	訂之。
Article 4	The College shall have one President who oversees all Institute affairs. The President's
	term of office shall be three years, and they shall not be eligible for re-election to
	consecutive terms. The guidelines for the selection and dismissal of the President shall
	be separately established.
第五條	本院得置副院長一人,襄助院長辦理院務。由院長推薦副教授以上教師提請校長
	聘兼之,其任期配合院長之任期。
Article 5	The College may have one Vice President to assist the President in managing College
	affairs. The President shall recommend the Vice President from among faculty members
	holding the rank of Associate Professor or above and shall be appointed by the
	University President. The Vice President's term of office shall correspond with that of
	the President.
第六條	本院各學系置主任一人,辦理系務。各研究所置所長一人,辦理所務。各學位學
	程設主任一人,辦理學程事務。
Article 6	Each Department within the College shall have one Department Chair who manages
	departmental affairs. Each Graduate Institute shall have one Director who manages
	institute affairs. Each Degree Program shall have one Program Director who manages
	program affairs.
	各系所、學程及研究單位之主管產生方式悉依本校相關規定辦理。
	The appointment of heads for all departments, institutes, programs, and research units
k , 14	shall be conducted in accordance with the university's relevant regulations.
第七條	本院因教學、研究、推廣之需要,得設各種研究中心、專業實驗室或任務編組,
	其主管人員由院長聘兼之。各研究中心、專業實驗室設置辦法及評鑑辦法另訂之。
Article 7	The College may establish various research centers, specialized laboratories, or task
	forces as needed for teaching, research, and extension purposes. The College President
	shall appoint the heads of these units. The establishment and evaluation guidelines for
第八條	research centers and specialized laboratories shall be separately established. 本院設院務會議,院長為主席,議決本院教學、研究、推廣及其他院務重大事
わへ际	本, 10 0 0 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Article 8	The College shall establish a College Affairs Council, with the President as
Article 0	chairperson. The Council shall decide on significant matters concerning the College's
	teaching, research, extension, and other College affairs. The organizational guidelines
	for the College Affairs Council shall be separately established.
	8
第九條	

程主任及任務編組主管人員組織之。以院長為主席,討論本院重要行政事項,必 要時得邀請其他有關人員列席會議。

- Article 9 The College shall establish a Council of Department and Institute Heads consisting of the College President, Vice President, Department Chairs, Institute Directors, Degree Program Directors, and heads of task forces. The college president shall serve as the chairperson to discuss critical administrative matters. Other relevant personnel may be invited to attend the meetings as observers when necessary.
- 第十條 本院教師分教授、副教授、助理教授及講師,從事教學、研究及輔導。其聘任及 升等依本校及本院教師聘任暨升等之相關規定辦理。本院及各系(所)教師聘任 暨升等辦法由各單位另訂之。
- Article 10 The College faculty members shall be classified as Professors, Associate Professors, Assistant Professors, and Lecturers who engage in teaching, research, and student guidance. Their appointment and promotion shall be conducted by the relevant regulations of the University and the College regarding faculty appointment and promotion. The guidelines for faculty appointment and promotion for the College and its departments (institutes) shall be established separately by each unit.
- 第十一條 本院設教師評審委員會,審議教師之聘任、升等、解聘等相關事宜。其組織辦法 另訂。
- Article 11 The College shall establish a Faculty Evaluation Committee to review matters concerning faculty appointment, promotion, dismissal, and other related issues. The organizational guidelines for this committee shall be separately established. 本院因教學、研究、推廣之需要,得設置其他委員會。 The College may establish other committees as needed for teaching, research, and

extension purposes.

- 第十二條 前列院需另訂之辦法或規則,應經院務會議通過。
- Article 12 The College Affairs Council shall approve the aforementioned guidelines and regulations of the College that require separate establishment.
 各系(所)需另訂之辦法或規則,應經系(所)務會議通過,除另有規定外, 須報院核備。
 The guidelines and regulations of departments (institutes) that require separate establishment shall be approved by their respective Department (Institute) Affairs Council and, unless otherwise specified, shall be submitted to the College for
 - reference and recordation.
- 第十三條 本章程經院務會議通過,報請校長核定後實施,修正時亦同。
- Article 13 These bylaws shall be implemented upon approval by the College Affairs Council and ratification by the University President. Any amendments to these bylaws shall follow the same procedure.

[In case of any dispute, the explanation should be based in the Chinese version.]